

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „Zmluva“) medzi:



Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.

so sídlom: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
adresa pre korešpondenciu: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
registrácia: OR Mestského súdu Bratislava III., vložka č.: 2906/B, oddiel Sa
IČO: 35829141
DIČ: 2020261342
IČ DPH: SK2020261342
IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900
SWIFT: TATRSKBX
tel.: 02/5069 2191
e-mail: info@sepsas.sk

Zastúpená (osoba oprávnená konať v mene klienta):

Ing. Martin Magáth, predseda predstavenstva

Ing. Miloš Bikár, PhD., podpredseda predstavenstva

Kontaktná osoba vo veciach:

zmluvných - JUDr. Eva Murínová, výkonný riaditeľ sekcie ľudských zdrojov

technických - Erika Weisenpacherová, vedúci odboru miezd a sociálnej práce

tel.: 02/50692486, 02/5069 2184

e-mail: eva.murinova@sepsas.sk, erika.weisenpacherova@sepsas.sk

(ďalej len „Klient“)

Up Déjeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

adresa pre korešpondenciu: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava

registrácia: Mestský súd Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.:150439/B

IČO: 53528654

DIČ: 2121424228

IČ DPH: SK2121424228

IBAN: SK42 8100 0001 1502 7113 0237

BIC/SWIFT KÓD: KOMBSKBXXX

tel.: 02/ 32 55 35 45

e-mail: info@up-dejeuner.sk

Zastúpená: Ing. Igor Janok, konateľ

Zmluvu vypracoval: VO

(ďalej len „UpDJ“ a spoločne s Klientom ďalej len ako „Zmluvné strany“)

I. Predmet Zmluvy

1.1 UpDJ sa zaväzuje poskytovať pre Klienta nižšie vybrané Produkty definované vo Všeobecných obchodných podmienkach (ďalej len VOP_BEN_K), ako aj služby súvisiace s Produktmi, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve a VOP_BEN_K.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ☒ UpBenefia | ☐ UpRekreácia |
| ☐ UpDarček | ☐ UpRelax |
| ☐ UpVzdelávanie | ☐ UpZdravie |
| ☒ UpBalanseá | |

- 1.2 Klient podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol v dostatočnom rozsahu a vopred oboznámený s jednotlivými Produktami, technologickým systémom, na ktorom sú prevádzkované, ako aj s funkcionalitou a obchodnými podmienkami prevádzky jednotlivých Produktov.

II. Odmena a platobné podmienky

- 2.1 Klient sa zaväzuje uhradiť celkovú hodnotu Kreditov, ktoré Používatelia použili, ako aj Odmenu UpDJ a poplatky, ktoré sú uvedené v Cenníku_BEN_K.
- 2.2 UpDJ si k Odmene UpDJ a k poplatkom uvedeným v Cenníku_BEN_K účtuje DPH v zmysle platných právnych predpisov.

III. Všeobecné obchodné podmienky

- 3.1 Na právny vzťah UpDJ a Klienta založený touto Zmluvou sa vzťahujú VOP_BEN_K a Cenník_BEN_K, vrátane ich budúcich zmien, doplnení či nahradení. Zmena Cenníka bude Klientovi oznámená na jeho emailovú adresu alebo poštovú adresu.

IV. Spracúvanie osobných údajov

- 4.1 Pri poskytovaní služby dochádza k spracúvaniu osobných údajov. Za týmto účelom uzatvorí klient s UpDJ samostatnú Zmluvu o spracúvaní osobných údajov v zmysle a rozsahu podľa článku 28 nariadenia GDPR.

V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 5.2 Táto Zmluva sa uzavrje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom.
- 5.3 Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si prečítali túto Zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a všetky jej ustanovenia, ako aj znenie príloh, sú im jasné a zrozumiteľné, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu za vyššie uvedených podmienok.
- 5.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v súlade s ust. §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka".
- 5.5 Nakoľko spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s. je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej aj ako „Zákon o slobode informácií“), Zmluvné strany sú oboznámené s tým, že táto Zmluva a daňové doklady súvisiace s touto Zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy, objednávky a faktúry ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ust. § 5a a § 5b.
- 5.6 Prílohy:
- a) Príloha č. 1 – VOP_BEN_K
 - b) Príloha č. 2 – Cenník_BEN_K
 - c) Príloha č. 3 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov
 - d) Príloha č. 4 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Ing. Martin Magáth, predseda predstavenstva

Ing. Alexander Lipčák manažér pre verejné obstarávanie

Ing. Miloš Bikár, PhD., podpredseda predstavenstva

Všeobecné obchodné podmienky



spoločnosti Up Déjeuner, s. r. o.,
so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto,
IČO: 53528654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228,
zapísanej v OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B

(ďalej len „VOP_BEN_K“)

Úvodné ustanovenia

Úvodné ustanovenia UpDJ vydáva v súlade s § 273 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení tieto VOP_BEN_K, ktorými sa upravujú zmluvné vzťahy medzi UpDJ a Klientom, ktorých predmetom je zabezpečenie benefitov, odmien a vernostných programov pre Používateľov prostredníctvom technologického riešenia UpDJ, ako aj poskytnutie ostatných služieb v súlade s týmito VOP_BEN_K

1. Vymedzenie pojmov

- 1.1 „**UpDJ**“ je spoločnosť Up Déjeuner, s. r. o., so sídlom Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, IČO: 53 528 654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 150439/B.
- 1.2 „**Klient**“ je fyzická osoba alebo právnická osoba, alebo iná osoba, ktorá zabezpečuje Benefity Používateľom a alebo Užívateľom.
- 1.3 „**Používateľ**“ je zamestnanec Klienta alebo iná osoba, ktorej Klient umožní používať Nosič. Používateľom môže byť aj Klient.
- 1.4 „**Užívateľ**“ je fyzická osoba, ktorá je oprávnená na základe prístupových údajov využívať výhody Aplikácie UpBalance. Aplikáciu UpBalance nesmie využívať osoba iná, ako oprávnená Klientom. Pod pojmom Užívateľ je tiež mienený zamestnanec a/alebo osoba, ktorá je oprávnená využívať Sprisúvodnú aplikáciu.
- 1.5 „**Zabezpečenie benefitov**“ – sa rozumie zabezpečenie Benefitov pre Používateľa zo strany UpDJ, ktorá (UpDJ) ich sprostredkuje u právnickej osoby alebo fyzickej osoby (aj Obchodníka), ktorý má oprávnenie na poskytovanie predmetných Benefitov.
- 1.6 „**Kredit**“ je asociovaná hodnota sumy určenej na konkrétny účel dostupná v elektronickej forme na Nosiči, ktorá slúži na úhradu ceny, resp. jej časti, vybraných Benefitov v Akceptačných miestach, ktoré akceptujú príslušný typ Produktu. Doba platnosti Kreditu je uvedená na Účte Používateľa. UpDJ prostredníctvom Kreditov sprostredkuje pre Používateľa vybrané Benefity v Akceptačných miestach. Podstatou tovarov a služieb podľa tohto bodu je Zabezpečenie benefitov.
- 1.7 „**Hodnota objednávky**“ je súčet celkovej hodnoty Kreditov uvedených v príslušnej objednávke.
- 1.8 „**Hodnota faktúry**“ je súčet celkovej hodnoty Kreditov, odplaty pre UpDJ a ďalších poplatkov podľa aktuálneho Cenníka_BEN_K.
- 1.9 „**Akceptačné miesto**“ je prevádzkareň fyzickej alebo právnickej osoby (Obchodníka) oprávnenej poskytovať Benefity, ktorá je uvedená v Zóne Klienta i v Zóne Klienta, a v ktorej je možné uhradiť cenu, respektíve jej časť za poskytnutie Benefitov prostredníctvom Kreditu. Používateľ môže v Akceptačných miestach použiť len tie typy Produktov, ktoré sú v danom Akceptačnom mieste akceptované.
- 1.10 „**Účet Používateľa**“ je samostatná evidencia Kreditu v informačnom systéme UpDJ, vytvorená pre Používateľa na základe objednávky Klienta, v ktorom sú zaznamenané Kredity aj úhrady za Benefity.
- 1.11 „**Nosič**“ je zariadenie, ktorým sa identifikuje Používateľ Kreditov v Akceptačnom mieste. Nosičom môže byť: a) plastová karta (ďalej len „Karta“) s čipom, s priradeným seriovým číslom a osobitným identifikačným číslom (ďalej len „PIN“), vystavená UpDJ, ktorá umožňuje kontaktné a bezkontaktné platby b) mobilný telefón Používateľa alebo Klienta (ďalej len „Smartfón“), na ktorom je nainštalovaná mobilná aplikácia UpDJ Nosič je asociovaný k jednému Účtu Používateľa.
- 1.12 „**Seriové číslo Karty**“ je 16-miestny číselný kód uvedený na prednej strane Karty.
- 1.13 „**PIN**“ je štvormiestne číselné heslo používané pri platbách slúžiace na bezpečnú autorizáciu úhrady ceny tovarov a služieb.
- 1.14 „**Identifikačné zariadenie**“ je platobný terminál slúžiaci na prijatie platieb prostredníctvom Nosičov. Identifikačným zariadením môže byť: a) bankový/bankový platobný EFT POS terminál na príjem osobitných a kreditných platobných kariet b) ine alternatívne technické zariadenia umožňujúce identifikovanie Nosičov a autorizáciu platieb s využitím rôznych technológií podporovaných UpDJ.
- 1.15 „**Spracovanie objednávky**“ je proces, ktorý zahŕňa všetky činnosti nevyhnutné na zabezpečenie Produktov, ktoré sú predmetom objednávky Klienta.
- 1.16 „**Obchodník**“ je právnická alebo fyzická osoba poskytujúca Benefity Používateľom/Užívateľom Klienta v Akceptačných miestach.

1.17 „**Zákaznícka linka**“ je na telefónnom čísle 02/32 55 35 67.

1.18 „**Zóna Klienta**“ je zabezpečené personalizované rozhranie s prístupom chráneným prístupovým menom a heslom, cez ktorú Klient okrem iného spravuje Účty Používateľov a Karty, zadáva objednávky, Kredity a Kanet, blokuje prístup k jednotlivým Kartám, má prístup k archívu dokumentov atď.

1.19 „**Zóna Používateľa**“ je zabezpečené personalizované rozhranie s prístupom chráneným prístupovým menom a heslom, cez ktorú okrem iného Používateľ prístupuje k svojmu Účtu Používateľa, môže spravovať svoj Nosič, má prístup k rôznym iným službám atď.

1.20 „**Zmluva**“ je Zmluva o zabezpečení benefitov uzatvorená medzi UpDJ a Klientom alebo v prípade, ak takáto zmluva nebola uzatvorená, tak zmluvný vzťah založený medzi UpDJ a Klientom v súlade s týmito VOP_BEN_K. Zmluva môže vzniknúť aj potvrdením prvej objednávky Klienta na dodanie Kreditu na niektorom z Nosičov zo strany UpDJ a následným uhradením prvej zálohovej faktúry / faktúr zo strany Klienta (podľa toho, čo nastane skôr), čím Klient prejaví svoju vôľu a vyjadrí súhlas s jej uzatvorením. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že ak medzi UpDJ a Klientom nebola pred účinnosťou týchto VOP_BEN_K uzatvorená písomná Zmluva medzi UpDJ a Klientom došlo k uzatvoreniu Zmluvy usne, a to dňom akceptácie objednávky Klienta na dodanie Kanet.

1.21 „**Zmluvné strany**“ je spoločné označenie pre UpDJ a Klienta.

1.22 „**UpBenefia**“ je komplexný technologický systém (Produkt) prevádzkovaný na platforme UpGusto (tzv. cafetena), ktorý umožňuje najmä správu voľiteľných zamestnaneckých Interných benefitov a odmien, ako aj správu vernostných programov, ktoré Klient zriadil pre vybranú skupinu Používateľov. Tento systém ďalej zabezpečuje vedenie a správu Účtov Klienta a Účtov Používateľov, ako aj úhrady za Interné benefity zakúpené Používateľmi v jeho rozsahu a na jeho základe prostredníctvom Kreditu asociovaného na Karte. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zákazníckej zóne i v Zóne Klienta.

1.23 „**UpZdravie**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.

1.24 „**UpRelax**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži úhradu Benefitov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zákazníckej zóne i v Zóne Klienta.

1.25 „**UpDarček**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vonného odmeňovania v oblasti vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia a poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, na Akceptačných miestach na Benefity sprostredkované pre Používateľa u Obchodníkov. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.

1.26 „**UpRekreácia**“ (ďalej nazývaný aj ako rekreačný poukaz) je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži na úhradu Benefitov v oblasti cestovného ruchu pričom ich využitie je v súlade s §152 a) zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.

1.27 „**UpVzdelávanie**“ je Produkt (peňaženka) na niektorom z Nosičov, ktorá slúži úhradu Benefitov v oblasti vzdelávania. Zoznam Obchodníkov určený UpDJ je uvedený v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta.

1.28 „**UpCadhoc**“ je Benefit UpDJ vo forme papierovej darčekovej poukážky, ktorá slúži na úhradu tovarov a/alebo služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie, v oblasti vonného odmeňovania, vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia v akceptačných miestach, ktoré Používateľ nájde na www.up-dejeuner.sk. Klient ani Používateľ nemá právo na dobropisovanie poukážok UpCadhoc, ktoré boli zaplatené Kreditom. UpDJ odosiela UpCadhoc na adresu Klienta, ktorý zabezpečí konečné doručenie poukážok UpCadhoc UpDJ Používateľovi. Na používanie UpCadhoc pre účely týchto VOP_BEN_K sa nevzťahujú Všeobecné obchodné podmienky VOP_PAP_K vydané UpDJ platné pre Produkt „Darčeková poukážka UpCadhoc“.

1.29 „**UpBalancea**“ je Produkt prevádzkovaný prostredníctvom Aplikácie UpBalancea, ktorej hlavným účelom je poskytovať športovo-relaxačné služby Užívateľom v Akceptačnom mieste.

1.30 „**Produktom**“ sa pre účely týchto VOP_BEN_K rozumie UpBenefia, UpZdravie, UpRelax, UpDarček, UpRekreácia a/alebo UpVzdelávanie, UpBalancea, resp.

- akékoľvek produkty, ktoré poskytuje UpDJ, príp. ktoré UpDJ zabezpečí pre Používateľa. Ide o technologicko-obchodné riešenie slúžiace na úhradu odplaty za Benefity poskytované Klientom jednotlivým Používateľom prostredníctvom Obchodníkov a ich Akceptačných miest. Jednotlivé Produkty sú UpDJ prevádzkované na technologické, platforme UpGusto.
- 1.31. „Benefit“ je tovar alebo služba zabezpečovaná zo strany UpDJ pre Používateľa prostredníctvom Obchodníka a to na niektorom z Akceptačných miest, kde úhrada za príslušný Benefit bude uskutočnená prostredníctvom niektorého z Produktov.
- 1.32. „Služby UpBenefia“ sú služby Implementácie, Importu používateľov, Komunikačnej kampane, Nastavenia komunikačnej kampane a Nastavenia interného benefitu. Službami UpBenefia sa ďalej rozumie aj akékoľvek iné služby, ktoré UpDJ doplní do UpBenefia, a ktoré si za podmienok uvedených v príslušnom znení VOP_BEN_K za cenu uvedenú v Ceníku Klient objedná.
- 1.33. „Implementácia“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi a predstavuje súhrn všetkých procesov, ktoré vedú k nastaveniu UpBenefia v súlade s požiadavkami Klienta uvedeným v Implementačnom dokumente. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia Implementačného dokumentu a služba je ukončená sprístupnením UpBenefia Používateľom.
- 1.34. „Implementačný dokument“ je dokument, ktorý obsahuje najmä špecifikáciu požiadaviek Klienta na Implementáciu.
- 1.35. „Import používateľov“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe objednávky. Uvedená služba spočíva v pridávaní Používateľov do UpBenefia. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia objednávky a služba je ukončená vytvorením importu Používateľov v UpBenefia.
- 1.36. „Komunikačná kampaň“ je funkcionality, prostredníctvom ktorej sa realizuje komunikácia rôznych oznámení smerom na Používateľa.
- 1.37. „Nastavenie komunikačnej kampane“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe špecifikácie Klienta a ktorá predstavuje súhrn všetkých potrebných činností na zriadenie komunikačnej kampane v úcte Klienta. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia špecifikácie a služba je ukončená vytvorením záznamu o komunikačnej kampani v UpBenefia.
- 1.38. „Katalóg interných benefitov“ je vyčlenený priestor v Zóne Používateľa v systéme UpBenefia, kde sú uvedené Interné benefity, Benefity UpDJ a Produkty, ktoré si Používateľ môže nadobudnúť za Kredit. UpDJ nezodpovedá za kvalitu tovarov a služieb poskytnutých z Katalógu interných benefitov.
- 1.39. „Interný benefit“ je produkt alebo služba poskytovaná Používateľovi Klientom a ktorú je uvedená v Katalógu interných benefitov.
- 1.40. „Benefit UpDJ“ je produkt alebo služba poskytovaná Používateľovi spoločnosťou UpDJ a ktorú je uvedená v Katalógu interných benefitov.
- 1.41. „Nastavenie interného benefitu“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe špecifikácie Klienta a ktorá predstavuje súhrn všetkých potrebných činností na zriadenie interných benefitov v Úcte Klienta. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia špecifikácie a služba je ukončená vytvorením Interného benefitu v UpBenefia.
- 1.42. „Balenie a doprava“ je služba zabalenia a odoslania Používateľovi objednaných Benefitov UpDJ (napr. Up Cadhoc). Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň spracovania objednávky a služba je ukončená odoslaním vypačenej objednávky na adresu Klienta.
- 1.43. „Školenie u klienta“ je služba, ktorú UpDJ poskytuje Klientovi, na základe objednávky. Za začiatok poskytovania tejto služby sa považuje deň prijatia objednávky a služba je ukončená realizáciou školenia.
- 1.44. „Ročná podpora“ je balík služieb vymenovaný v Ceníku, ktorý bude Klientovi poskytovaný 12 mesiacov od podpisu zmluvy.
- 1.45. „Službami“ sa pre účely týchto VOP rozumie služby Balenia a dopravy Produktov, Školenia u klienta, Ročnej podpory, ktoré UpDJ poskytuje Klientom pri jednotlivých Produktoch.
- 1.46. „Platforma UpGusto“ je softvérové technologicko-obchodné riešenie prevádzkované na doméne www.up-gusto.sk, na ktorej sa nachádzajú Zóna Používateľa a Zóna Klienta a prostredníctvom ktorej dochádza prevádzkovaniu Produktov UpDJ prostredníctvom ktorých sú zabezpečované Benefity. Benefity UpDJ a Interné benefity pre Používateľov.
- 1.47. „Aplikácia UpBalancea“ – predstavuje aktívnu aplikáciu vydanú spoločnosťou UpDJ, ktorú oprávnený Užívateľ využíva primárne za účelom využitia služby u Akceptačného miesta.
- 1.48. „Platnosť Aplikácie UpBalancea“ predstavuje obdobie, počas ktorého je Užívateľ oprávnený využívať služby Akceptačného miesta.
- 1.49. „Zúčtovacie obdobie“ znamená kalendárny mesiac, počas ktorého sú Užívateľa oprávnené využívať služby príslušného Produktu.
- 1.50. „Sprievodná aplikácia“ je Aplikácia UpBalancea určená pre blízku osobu zamestnanca a prístup do nej sú generované spoločnosťou UpDJ v prípade, že zamestnanec prejaví záujem o jej využívanie na účet a zodpovednosť jej blízkej osoby. Zamestnanec v mene blízkej osoby požiadavkou o generovanie prístupových údajov súhlasí s dohodnutou cenou za využívanie služby a táto mu bude účtovaná formou zračky zo mzdy.
- 1.51. „Vstup“ znamená vstup Užívateľa do Akceptačného miesta a možnosť využiť jednu zo služieb poskytovaných Obchodníkom. Užívateľ môže realizovať Vstup len raz za kalendárny deň počas prevádzkových hodín Akceptačného miesta.
- 1.52. „Preukaz totožnosti“ znamená doklad, na základe ktorého možno identifikovať totožnosť Užívateľa obsahujúci meno, priezvisko a fotografiu, vydaný orgánom štátnej správy (najmä občiansky preukaz, cestovný pas, preukaz na MHD, vodičský preukaz), orgánom profesijnej samosprávy (služobný preukaz), študentský preukaz (vydaný najmä vysokou školou), fremný identifikátor (meno, priezvisko, fotografia).
- 1.53. „Zoznam Užívateľov“ znamená zoznam Užívateľov poskytnutý Klientom pre UpDJ, ktorý je možné meniť.
- 1.54. „Klientská zóna“ znamená online prostredie, ktoré Klient, prípadne osoba oprávnená za neho konať používa na administráciu Aplikácie UpBalancea.

2. Objednávky klienta a doručovanie Kreditov a Kariet

- 2.1 UpDJ je povinná prijať a spracovať len tie objednávky Klienta, ktoré boli zadané v Zóne Klienta UpDJ.
- 2.2 UpDJ zabezpečí Klientovi dodanie Kariet na základe jeho objednávky zadanej cez Zónu Klienta UpDJ. UpDJ dodá Klientovi Karty tak, že každý z Používateľov bude disponovať vždy len jednou Kartou, prostredníctvom ktorej môže Používateľ využívať jeden alebo viacere Produkty na príslušných Akceptačných miestach, a to podľa dohody UpDJ a Klienta. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že UpDJ nevydá Klientovi viac Kariet ako je počet Používateľov Klienta. Jeden Používateľ môže mať vždy len jednu aktívnu Kartu, na ktorej má akčiovane všetky Produkty zvolené Klientom. Práva Klienta na vydanie náhradnej Karty v prípade jej straty alebo zablokovania tým nie sú dotknuté.
- 2.3 Klient vo svojej objednávke alebo v Zmluve určí kontaktnú osobu, ktorá je v mene Klienta oprávnená komunikovať s UpDJ ako aj prevziať Karty, pričom Klient takýmto ukončením danú osobu na tieto úkony výslovne splnomocňuje. Osoba podľa predchádzajúcej vety je oprávnená určovať podmienky odovzdávania Kariet, poverovať ďalšie osoby na ich preberanie ako aj meniť spôsob ich doručovania, a to tak písomne, ako aj ústne (telefónicky).
- 2.4 UpDJ zabezpečí dodanie objednaných Kariet súčasne s PIN-om Klientovi štandardne v lehote do 5 pracovných dní a najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa uhradenia celej výšky poplatku za vydanie Kariet v zmysle Ceníka_BEN_K alebo vystavenia riadnej faktúry.
- 2.5 Platnosť Karty je uvedená na Karte v tvare MM/RR, kde MM je mesiac a RR posledné dve číslice roku uplynutia platnosti Karty.
- 2.6 V prípade poškodenia, zničenia alebo pozmeňovania Karty, takáto Karta nebude v Akceptačnom mieste prijatá, resp. akceptovaná na úhradu ceny tovarov a služieb alebo jej časti.
- 2.7 Po doručení je nutné Kartu aktivovať. Karta môže byť aktivovaná Klientom v Zóne Klienta alebo Používateľom v Zóne Používateľa.
- 2.8 V prípade uplynutia platnosti dodanej Karty UpDJ zabezpečí dodanie novej Karty náhradnej, tu s končiacou platnosťou ideálne len „Pôvodná Karta“ Klientovi automaticky, a to po uhradení s tým súvisiacich poplatkov, pričom nová Karta bude dodaná na adresu odoslania Pôvodnej Karty, ak Klient neuvedie iné miesto dodania Kariet a jemu zodpovedajúca hodnota uchovaná na Úcte Používateľa, bude uplatniteľná novou Kartou nahradzujúcou Pôvodnú Kartu po jej aktivovaní. Neplatnú Kartu je Klient povinný znehodnotiť pozitívnym prestínutím v úrovni čipu.
- 2.9 Klient je oprávnený kedykoľvek požiadať UpDJ prostredníctvom Zóny Klienta o zabezpečenie dočasnej blokácie Karty vydannej na základe jeho objednávky. Dočasná blokácia Karty nemá vplyv na platnosť Kreditov a im zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na Úcte Používateľa. Dočasná blokováná Kartu môže Klient neskôr odblokovať v Zóne Klienta.
- 2.10 Používateľ je v prípade straty alebo odcudzenia Karty nim používanej oprávnený prostredníctvom Zóny Používateľa vykonať dočasnú blokáciu Karty alebo kontaktovať Klienta so žiadosťou o vykonanie dočasnej blokácie alebo definitívnej blokácie Karty. Dočasná resp. definitívna blokácia Karty nemá vplyv na platnosť Kreditov a im zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na Úcte Používateľa.
- 2.11 Klient je oprávnený kedykoľvek pred uplynutím platnosti Karty dočasne blokovanej na základe žiadosti Klienta alebo Používateľa požiadať prostredníctvom Zóny Používateľa alebo Zóny Klienta o zabezpečenie opätovnej aktivácie tejto Karty.
- 2.12 Klient je oprávnený v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia Karty vydannej na základe jeho objednávky požiadať UpDJ o zabezpečenie definitívnej blokácie Karty v Zóne Klienta. Po vykonaní definitívnej blokácie Karty nie je neskôr možné túto Kartu odblokovať alebo opätovne aktivovať.
- 2.13 Klient je oprávnený kedykoľvek pred uplynutím platnosti Karty prostredníctvom Zóny Používateľa alebo Zóny Klienta požiadať UpDJ o definitívnu blokáciu Karty, ktorá bola dočasne blokováná na základe žiadosti Klienta alebo Používateľa. Po vykonaní definitívnej blokácie Karty nie je neskôr možné definitívne blokovávanú Kartu odblokovať alebo opätovne aktivovať.
- 2.14 UpDJ v prípade definitívnej blokácie Karty zabezpečí na základe elektronickej žiadosti v Zóne Klienta vydanie novej Karty nahradzujúcej definitívne blokovávanú Kartu, pričom nová Karta bude asociovaná k Úctu Používateľa s tým uchovaným platným Kreditom, resp. mu zodpovedajúcej hodnoty uchovanej na Úcte Používateľa.

- 2.15 UpDJ je oprávnený vykonať dočasnú blokádu Karty vydané Používateľovi v prípade existencie neuhradenej faktúry Klienta voči UpDJ, ktorá bude po splatnosti dlhšie ako 3 dni.
- 2.16 UpDJ je oprávnený kedykoľvek rozhodnúť o dočasnej alebo definitívnej blokácii Karty v prípade úmyselného poškodenia, zníženia alebo pozneňovania Karty, ako aj v prípade použitia alebo pokusu o použitie Karty na iný účel, ako je účel Produktu.
- 2.17 UpDJ je oprávnený kedykoľvek rozhodnúť o definitívnej blokácii Karty v prípade podozrenia a z použitia alebo účasti Karty hodnoty uchovanej na Účte Používateľa alebo samostatných Kreditov v protiprávnej činnosti, najmä trestnej činnosti.
- 2.18 UpDJ zabezpečí pripísanie Kreditov na základe objednávky Klienta realizovanej importom alebo manuálnym zadáním cez Zónu Klienta. Objednávka musí obsahovať minimálne interné číslo Používateľa, meno a priezvisko Používateľa a hodnotu Kreditov.
- 2.19 V prípade, že cena Benefítov bude vyššia ako hodnota, ktorú chce Používateľ použiť na úhradu prostredníctvom Kreditov, Používateľ je povinný sumu prevyšujúcu použitú hodnotu uhradiť prostredníctvom Kreditov doplatiť inou vhodnou formou.
- 2.20 V prípade, že cena Benefítov bude nižšia ako hodnota, ktorú môže Používateľ použiť na úhradu prostredníctvom Kreditov, Používateľ nie je oprávnený z adat vydanie sumy prevyšujúcej cenu v hotovosti.
- 2.21 Používateľ je povinný vždy pri úhrade ceny alebo jej časti za Benefity prostredníctvom Kreditov postupovať nasledovne: a. V prípade bezkontaktnéj platby priložiť Nosič k identifikačnému zariadeniu (prípadne zadať do identifikačného zariadenia PIN, ak to dané zariadenie vyžaduje) a počkať na autorizáciu platby alebo b. V prípade kontaktnéj platby predložiť Kartu a zadať do identifikačného zariadenia PIN pridelený predloženej Karte alebo c. V prípade použitia Smartfónu dodržiavať pokyny uvedené v mobilnej aplikácii UpDJ.
- 2.22 Dňom zániku platnosti Kreditov zaniká právo Klienta, respektíve Používateľa použiť majetkovú hodnotu uchovanú na Účte Používateľa zodpovedajúcu hodnote takého Kreditu na úhradu ceny vybraných Benefítov a Klient ani iná osoba nemá právo na vrátenie hodnoty Kreditov, ktorým zanikla platnosť.
- 2.23 Dňom zániku platnosti Kreditov bude majetková hodnota uchovaná na Účte Používateľa zodpovedajúca hodnote Kreditov, ktorého platnosť zanikla, odpočítaná od zostatku hodnoty na Účte Používateľa (t.j. nebude uchovaná na Účte Používateľa) a Klient ani iná osoba nemá právo na akékoľvek plnenie z uvedeného dôvodu. Deň zániku platnosti Kreditov si môže Používateľ skontrolovať prostredníctvom Zóny Používateľa alebo mobilnej aplikácie.
- 2.24 Práva a povinnosti UpDJ, Klienta a Používateľa podľa týchto VOP_BEN_K sa primerane používajú aj v časti blokovaní a na Nosič podľa bodu 1.10 písm. b) týchto VOP_BEN_K.
- ### 3. Používanie Produktov
- 3.1 Po podpise Zmluvy a implementovaní potrebných softvérových a hardvérových riešení (podľa pokynov UpDJ a na náklady Klienta) UpDJ vytvorí Účet Klienta a odovzdá Klientovi prístupové údaje do Zóny Klienta.
- 3.2 Klient v súlade s pokynmi od UpDJ vytvorí objednávku Karty pre každého Používateľa čím zároveň vytvorí Účet Používateľa alebo poskytne UpDJ zoznam Používateľov, ktorý obsahuje všetky údaje potrebné na vydanie Karty a vytvorenie účtu pre ním určeného Používateľa. Na takto vytvorené Účty Používateľov Klient pripíše Kredit. Klient zároveň spôsobom uvedeným v tomto bode zvolí jednotlivé Produkty pre onslušných Používateľov, ako aj ich parametre v rozsahu povolené funkcionality systému. Postup podľa predchádzajúcej vety sa považuje za zadanie objednávky Klienta podľa týchto VOP_BEN_K.
- 3.3 Klient má oprávnenie bez pomoci UpDJ realizovať správu Používateľov, Produktov a správu Kreditov, a to v rozsahu funkcionality systému, ktorej rozsah a technické riešenia určuje UpDJ.
- 3.4 Klient zabezpečí odovzdanie Kartet všetkým Používateľom. Používateľi sú po prvom prihlásení povinní zmeniť si heslo.
- 3.5 Používateľ môže nakupovať Benefity od Obchodníkov pomocou Kreditu, a to výlučne v rozsahu príslušného Produktu a parametrov nastavených Klientom v rozsahu aktuálne povolené funkcionality systému. Používateľ môže Kredit použiť aj na nákup Benefítov na Akceptačných miestach u jednotlivých Obchodníkov, ktorých zoznam a prípadne obmedzenia sú uvedené v Zóne Klienta a v Zóne Používateľa. UpDJ si vyhradzuje právo kedykoľvek jednostranne upraviť rozsah Akceptačných miest Obchodníkov a podmienok použitia Produktu. Kredit sa považuje za použitý momentom jeho odpísania z Účtu Používateľa.
- 3.6 Používateľ si uplatní Kredit na úhradu ceny Benefitu prostredníctvom Nosiča cez terminál a to vložením alebo priložením Nosiča k čítačiemu zariadeniu terminálu, príp. prostredníctvom iného identifikačného zariadenia alebo uskutočnením nákupu Benefitu zo zoznamu uvedeného v Zóne Používateľa i v Zóne Klienta, príp. v Katalógu internetových benefítov (pri UpBenefia). V prípade schválenia úhrady ceny Benefitu bude automaticky uskutočnená úhrada za predmetný Benefit.
- 3.7 Objednávky za Produkty UpDJ bude UpDJ zhromažďovať od 20. v mesiaci do 19. v nasledujúcom mesiaci a spracúvať ich k 20. dňu v mesiaci za predchádzajúce obdobie a zasielať ich Klientovi najneskôr do 10 dní od ich spracovania.
- 3.8 Je povinnosťou Klienta hodnotu Používateľom použitého Kreditu zatažiť danou a odvodmi v zmysle platnej legislatívy v mesiaci, v ktorom mu bol v Zóne Klienta vystavený report o použití Kreditu.

- 3.9 Kredit nie je možné vymeniť za peniaze.

- 3.10 Klient zaplatí pri Produktoch UpBenefia za použitia Kreditu až potom, čo bol Kredit Používateľom použitý, a to na základe vystavenej faktúry UpDJ. Pri ostatných Produktoch (tzn. iných Produktoch ako UpBenefia) Klient uhradí Kredit pred jeho použitím Používateľom a to na základe faktúry vystavenej UpDJ. Na základe objednávky od Klienta UpDJ poskytne Klientovi aj ďalšie služby súvisiace s Produktmi.
- 3.11 Vždy k 1. dňu mesiaca UpDJ na základe transakcií Produktov vystaví v Účte Klienta report o použití Kreditu a faktúru. Ustanovenie bodu 3.10 a právo UpDJ vystaviť faktúru aj pred použitím Kreditu tým nie je dotknuté. Klient sa zaväzuje uhradiť Hodnotu faktúry, ktorá je uvedená na faktúre. Splatnosť faktúry je 14 dní od dňa jej vystavenia, ak v Zmluve nie je dohodnuté inak.
- 3.12 Kredit pripísaný na Kartu asociovanú k jednotlivým produktom v období od 01.01. do 30.09. príslušného kalendárneho roka je okrem výnimiek Používateľ oprávnený použiť najneskôr 31.12. kalendárneho roka, ktorý nasleduje bezprostredne po roku v ktorom došlo k pripísaniu Kreditu na Kartu. Kredit pripísaný na Kartu asociovanú k jednotlivým produktom v období od 01.10. do 31.12. príslušného kalendárneho roka je okrem výnimiek Používateľ oprávnený použiť v období, ktoré pozostáva zo zvyšku roka v ktorom došlo k pripísaniu Kreditu na Kartu a dvoch celých bezprostredne po sebe nasledujúcich kalendárnych rokov (nasledujúcich bezprostredne po období pripísania Kreditu na Kartu), pričom toto celé obdobie použiteľnosti Kreditu končí 31.12. druhého celého kalendárneho roka. V prípade maneho uplynutia lehoty podľa tohto a navyšečpanu Kreditu, tento prepadá bez povinnosti UpDJ na jeho vrátenia.

3a. Používanie Produktu UpBalancea

- 3a.1 V rámci Produktu UpBalancea sa UpDJ zaväzuje poskytovať Klientovi resp. jeho zamestnancovi Úžívateľom Aplikáciu UpBalancea, prostredníctvom ktorej, m bude umožnený Vstup do vybraných Akceptačných miest poskytujúcich športovo – relaxačné služby a Klient sa zaväzuje za to zaplatiť UpDJ odmenu v zmysle Cenníku_BEN_K.
- 3a.2 Klient je po vzniku Zmluvy oprávnený stiahnuť si Aplikáciu UpBalancea, kde po zadaní všetkých požadovaných údajov vygeneruje prístupové údaje pre svojich zamestnancov, ktorí sa prostredníctvom nich prihlasia do Aplikácie UpBalancea. Klient je prostredníctvom Zóny Klienta oprávnený na administráciu Aplikácii UpBalancea svojich zamestnancov. Po aktivácii účtu, bude následne Úžívateľovi UpBalancea doručený email s prístupovými údajmi do Aplikácie UpBalancea.
- 3a.3 Klient je povinný poskytnúť UpDJ Zoznam Úžívateľov, ktorí budú využívať Aplikáciu UpBalancea.
- 3a.4 Klient je povinný oboznámiť zamestnancov o Pravidlách používania Aplikácie UpBalancea a týmto VOP_BEN_K a zabezpečiť ich dodržiavanie.
- 3a.5 Klient berie na vedomie, že zamestnanec má nárok len na jeden Vstup do Akceptačného miesta za kalendárny deň. UpDJ nenese náklady za druhý a ďalší Vstup Úžívateľa v rovnakom kalendárnom dni.
- 3a.6 Klient berie na vedomie, že náklady za rezervované a nevyužitý Vstupy znáša Úžívateľ.
- 3a.7 Klient berie na vedomie, že Akceptačné miesto je oprávnené odmietnuť Vstup, v prípade, že bude mať naplnenú kapacitu v prevádzke.
- 3a.8 Klient berie na vedomie, že prekročenie časového limitu pri niektorých vybraných aktivitách v Akceptačnom mieste je Úžívateľ povinný zaplatiť v pokladni Obchodníka a to priamo na mieste zo svojich prostriedkov. UpDJ nie je povinný uhradiť žiaden doplatek v mene Úžívateľa.
- 3a.9 Zmluvné strany sa dohodli, že Vstup Úžívateľa do Akceptačného miesta bude prebiehať na základe predloženia QR kódu generovaného Úžívateľom Aplikácie UpBalancea a predložením Preukazu totožnosti Obchodník je oprávnený vyžiadať si od Úžívateľa Preukaz totožnosti na účely overenia jeho totožnosti. V prípade, že má Obchodník vážne podozrenie, že Úžívateľ Aplikácie UpBalancea nie je tá ista osoba, ktorá sa preukázala Preukazom totožnosti, Obchodník má právo odmietnuť využitie vstupu. V prípade, že Úžívateľ odmietne Obchodníkovi Preukaz totožnosti predložiť, má Obchodník právo takému Úžívateľovi poskytnuté služby odmietnuť.
- 3a.10 V prípade akýchkoľvek technických problémov, ktoré by bránili uplatniť Vstupy cez Aplikáciu UpBalancea, je Klient povinný bezodkladne informovať o tejto skutočnosti UpDJ. Zmluvné strany sa dohodli, že kým nedôjde k odstráneniu technických problémov, ktoré bránia uplatniť Vstup, Obchodník nie je povinný umožniť Úžívateľovi Vstup do Akceptačného miesta.
- 3a.11 Klient berie na vedomie, že po ukončení Zmluvy a/alebo neuhradení odmeny podľa Cenníku_BEN_K budú všetky prístupy do Aplikácie UpBalancea deaktivované.
- 3a.12 V prípade, ak Klient neuhradí odmenu podľa Cenníku_BEN_K je UpDJ oprávnený nie však povinný vyzvať Klienta na nápravu s dodatočnou lehotou 5 dní. Ak Klient ani v dodatočnej lehote odmenu neuhradí, je UpDJ oprávnený deaktivovať všetky prístupy do Aplikácie UpBalancea v Zúčtovacom období. Deaktivácia v prebehu Zúčtovacieho obdobia nemá vplyv na povinnosť Klienta uhradiť odmenu za celé, aj začaté Zúčtovacie obdobie.
- 3a.13 Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia týchto VOP_BEN_K sa na produkt UpBalancea vzťahujú primerane a pre výlučne pochybností platí, že v prípade, ak znenie tohto článku upravuje rovnaké právne vzťahy iným spôsobom ako je upravené v ostatných článkoch týchto VOP_BEN_K, platí, že pre produkt UpBalancea sa používajú ustanovenia tohto článku, ktoré majú voči ostatným ustanoveniam špeciálny charakter.

4. Zmluvný vzťah a platobné podmienky

- 4.1 Potvrdením objednávky Klienta spoločnosťou UpDJ vzniká medzi UpDJ a Klientom zmluvný vzťah, ktorým sa Klient zaväzuje zaplatiť UpDJ hodnotu faktúry a UpDJ sa zaväzuje poskytnúť Klientovi požadované Produkty na úhradu za sprostredkované Benefity v Akceptačných miestach Obchodníkov, ktorí sú zmluvnými partnermi UpDJ v súlade s týmito VOP_BEN_K.
- 4.2 V prípade prijatia nejasej, resp. neštandardnej objednávky má UpDJ právo kontaktovať Klienta za účelom zistenia informácií vedúcich k riadnemu vybaveniu objednávky, resp. za účelom zaslania objednávky v štandardnej forme.
- 4.3 UpDJ má nárok voči Klientovi na odmenu za Produkty a za poskytnuté služby v súvislosti s jeho objednávkou Produktov uvedených v článku 2 týchto VOP_BEN_K cenu za objednané Kredity a ostatné poplatky uvedené v Cenníku_BEN_K, pokiaľ nebolo dohodnuté inak. Odplata pre UpDJ predstavuje províziu za poskytnutie sprostredkovateľských služieb v súvislosti s jednotlivými typmi Produktov. Sprostredkovateľská služba začína Spracovaním každej objednávky daného typu Produktu. Pre vylúčenie pochybností platí, že odplata pre UpDJ vzniká za Spracovanie každej jednej objednávky pre každý typ Produktu zvlášť. Sprostredkovateľská služba v zmysle §9 ods. 4 Zákona od DPH je dodaná čnom vyhotovenia faktúry.
- 4.4 Klient je povinný uhradiť hodnotu faktúry na základe zálohovej faktúry vystavenej UpDJ a doručená Klientovi do 7 kalendárnych dní od dátumu vyhotovenia zálohovej faktúry, a to bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu UpDJ, pričom variabilným symbolom je číslo zálohovej faktúry. Ak prípadne tento deň na sobotu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, dnom splatnosti je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 4.5 Ak je Klient v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jej častí, je povinný platiť z nezaplatenej sumy úroky z omeškania podľa §369 ods. 2 Obchodného zákonníka.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 UpDJ nezodpovedá za kvalitu Benefítov poskytovaných Obchodníkmi v Akceptačných miestach. Uplatňované vady poskytnutých Benefítov v Akceptačnom mieste voči prevádzkovateľovi Akceptačného miesta uskutočňuje pri Produktoch priamo Používateľ/ Užívateľ, resp. Klient. O tejto skutočnosti je Klient povinný informovať Používateľa.
- 5.2 Klient sa zaväzuje oboznámiť Používateľ/ Užívateľ s obsahom týchto VOP_BEN_K a to najmä s tým, že Používateľ/ Užívateľ sú oprávnení využívať Produkty výlučne v Akceptačných miestach a na úhradu ceny alebo jej častí za Benefity udeľované pre príslušný Produkt a v rozsahu určenom Klientom v rámci funkcionality systému pri tom ktorom Produktu. Klient je ďalej povinný informovať Používateľa/ Užívateľa o prípadných obmedzeniach, limitoch a ďalších podmienkach viažúcich sa k tomu ktorému Produktu. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že akákoľvek informácia uvedená v na stránke www.up-dejauner.sk prip. v technologickom systéme, na ktorom sú prevádzkované Produkty sa považuje za známu Klientovi a Používateľovi momentom jej zverejnenia na niektorom z uvedených miest. Klient sa ďalej zaväzuje oboznámiť Používateľov o tom, že sa podpisom Zmluvy automaticky stávajú členom Klubu Up. Blížšie informácie sa nachádzajú na webovej stránke www.up-dejauner.sk/klub-up.
- 5.3 Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby každý Používateľ/ Užívateľ dodržiaval a plnil všetky povinnosti a záväzky vyplývajúce Používateľovi/ Užívateľovi z týchto VOP_BEN_K. V prípade, že Používateľ/ Užívateľ poruší alebo nesplní ktorúkoľvek z uvedených povinností alebo záväzkov, Klient zodpovedá za porušenie alebo nesplnenie povinností alebo záväzkov tak ako keby porušil alebo nesplnil povinnosť alebo záväzok priamo Klient.
- 5.4 Klient sa zaväzuje bezodkladne oznámiť UpDJ zmenu akéhokoľvek z identifikačných alebo komunikačných údajov (pracovískym zmenu obchodného mena, sídla spoločnosti, doručovacej adresy, e-mailovej adresy, telefonného čísla, ako aj čísla bankového účtu, najneskôr však do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny). UpDJ nezodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne Klientovi neoznámením zmeny uvedenej v Zmluve alebo iných dokumentoch alebo jej neskorým oznámením a až do momentu, je oznámenia považujú za záväznú informáciu uvedenú Klientom pri uzatváraní Zmluvy.
- 5.5 Klient má právo na informácie o Produktoch UpDJ, ktoré môže získať telefonicky prostredníctvom Zakazníckej linky UpDJ alebo na stránke www.up-dejauner.sk.
- 5.6 Ak sa zmluvné strany nedohodli inak, Klient so sídlom mimo územia Slovenskej republiky vyhlasuje, že nemá na území Slovenskej republiky stálu prevádzkareň pre účely DPH. V daň, keď Klientovi na území Slovenskej republiky vznikne stála prevádzkareň pre účely DPH, je povinný túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť UpDJ spolu s úplnými fakturačnými údajmi tejto stály prevádzkareň. Pre účely DPH sa prevádzkareňou rozumie stála miesto podnikania, ktoré má personálne a materiálne vybavenie potrebné na výkon podnikania.
- 5.7 UpDJ sa zaväzuje na základe objednávky Klienta a v zmysle podmienok uvedených v týchto VOP_BEN_K riadne a včas zabezpečiť pre Klienta pripísanie a uchovanie Kreditov na účet Používateľa.
- 5.8 Klient sa zaväzuje, že s obsahom Pravidiel používania Karty (ďalej len „Pravidlá“) oboznámi každého Používateľa. Záväznosť Pravidiel je zverejnená na stránke www.up-dejauner.sk. S Pravidlami sa Klient vopred a v dostatočnom rozsahu oboznámi. Podpisom Zmluvy Klient vyhlasuje, že s ich znením súhlasí a tieto sa zaväzuje dodržiavať, ako aj zabezpečiť ich dodržiavanie zo strany Používateľov.
- 5.9 Klient sa zaväzuje, že bude dodržiavať ustanovenia Pravidiel a zabezpečiť, aby ustanovenia Pravidiel dodržiaval každý Používateľ. V prípade, ak Používateľ poruší

alebo nespĺní ktorúkoľvek z povinností alebo záväzkov určených Pravidlami, Klient zodpovedá za porušenie alebo nesplnenie povinností alebo záväzkov určených pravidlami tak, ako keby porušil alebo nesplnil povinnosť alebo záväzok alebo záväzok on sám.

- 5.10 UpDJ si vyhradzuje jednostranné právo upravovať a meniť technologickú platformu a riešenie, na ktorých sú prevádzkované jednotlivé Produkty, ako aj, mení ich rozsah.
- 5.11 UpDJ bude poskytovať Klientovi Služby UpBenefia a Služby príslušajúce jednotlivým Produktom, a to spôsobom a v rozsahu nastavenom pre ten ktorý Produkt. UpDJ si vyhradzuje právo jednostranne upravovať podmienky poskytovania Služieb UpBenefia a Služieb, a to s prihliadnutím na legislatívny stav prostredia, trhové podmienky, ako aj svoje prevádzkové možnosti s čím Klient bezvýhradne súhlasí. Klient sa ďalej zaväzuje poskytnúť UpDJ potrebnú súčinnosť pri poskytovaní Služieb UpBenefia a Služieb, ako aj uhradiť cenu jednotlivých Služieb a Služieb UpBenefia podľa platného cenníka UpDJ.
- 5.12 Klient berie na vedomie a súhlasí, že sa podpisom Zmluvy automaticky stáva členom KlubUp+. Blížšie informácie sa nachádzajú na webovej stránke www.up-dejauner.sk.
- 5.13 Klient týmto vyhlasuje, že sa oboznámi s obsahom Etického kódexu uverejnenom na webe www.up-dejauner.sk/eticky-kodex a zaväzuje sa ho primerane dodržiavať pri výkone akýchkoľvek činností súvisiacich s realizáciou zmluvy. Pokiaľ bude Klient využívať na realizáciu svojich záväzkov zo zmluvy zamestnancov alebo ďalších zmluvných partnerov, je povinný ich oboznámiť s Etickým kódexom Up a zaviazat ich k jeho dodržiavaniu v rovnakom rozsahu akým je viazaný Klient.

6. Reklamácie

- 6.1 Postup pri reklamácií sa riadi Reklamačným poriadkom, v ktorom UpDJ riadne informuje Klienta o podmienkach, spôsobe a mieste uplatnenia prav zo zodpovednosti za vady, rozpor alebo nedostatky. Reklamačný poriadok je vydaný v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného a Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Reklamačný poriadok zabezpečuje jednotný, rýchly a presný postup pri uplatnení prípadnej reklamácie poskytovaných služieb a je zverejnený na www.up-dejauner.sk. Reklamačný poriadok je záväzný pre Používateľa/ Užívateľa, Klienta a UpDJ. Klient podpisom Zmluvy vyhlasuje, že sa vopred a v dostatočnom rozsahu oboznámi s Reklamačným poriadkom, súhlasí s jeho znením a zaväzuje sa podľa neho postupovať.

7. Trvanie zmluvného vzťahu

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa jej účinnosti.
- 7.2 Zmluvný vzťah založený Zmluvou skončí: a) písomnou dohodou Zmluvných strán; b) písomnou výpoveďou; c) písomným odstúpením od Zmluvy.
- 7.3 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveďna lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Každá zo Zmluvných strán môže od Zmluvy písomne odstúpiť v prípade, že druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy. Za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka sa považuje najmä: a) existencia neuhradenej faktúry Klienta voči UpDJ, ktorá je po splatnosti dlhšie ako 60 dní; b) umyselné poškodenie, úmyselné zničenie alebo poškodenie Karty; c) použitie alebo pokus o použitie Produktu na iný účel ako je daný Produktom; d) použitie alebo účasť Karty, účtu Používateľa, Zóny Klienta alebo samotného Kreditu v protiprávnej, najmä trestnej činnosti.
- 7.5 V prípade zániku účinnosti Zmluvy platnosť vydaných Kariet ako aj vydaných Kreditov a im zodpovedajúcich peňažných hodnôt uchovaných na účte Používateľa sa skončí dňom zániku účinnosti Zmluvy.

8. Doručovanie písomností

- 8.1 V prípade potreby doručenia písomností druhej Zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom inej osoby na adresu uvedenú pri označení druhej Zmluvnej strany v Zmluve, ak dotknutá Zmluvná strana neoznámí písomne druhej Zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie. Doručenie písomností nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený preberať za Zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky. Písomnosť sa považuje za doručenú aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u subjektu, ktorý je povinný ju doručiť, a to aj v prípade, ak adresat zásielku v odbernej lehote nepreberie.

9. Komunikácia

- 9.1 Komunikácia medzi Klientom a UpDJ prebieha predovšetkým za použitia elektronických prostriedkov – prostredníctvom emailovej komunikácie a technologickú platformu, na ktorej sú prevádzkované Produkty. Zverejnením informácie UpDJ na stránke www.up-dejauner.sk alebo zaslaním notificačného emailu na adresu Klienta uvedenú v Zmluve sa považuje príslušná informácia za riadne doručení Klientovi a účinnú. E-mailová správa sa považuje za doručenu najbližší pracovný deň od odoslania. UpDJ je oprávnený využívať i ostatné formy komunikácie ako doplnkový spôsob komunikácie.

- 9.2 Komunikácia môže byť vykonávaná i písomne, v takom prípade sú akékoľvek písomnosti doručované na adresu druhej zmluvnej strany uvedenej v Zmluve, ak nebola neskôr ohlásená jej zmena. Písomnosti sa považujú za doručené tretím dňom po doručení oznámenia o nemožnosti doručenia písomností druhej zmluvnej strane alebo o odmietnutí resp. nezvraty hneď zásielky druhou zmluvnou stranou v odbernej lehote aj pokiaľ sa o nich adresát nedozvie.
- 9.3 Komunikácia prebieha v slovenskom jazyku, ak sa strany nedohodnú inak, resp. ak UpDJ neoznámi Klientovi možnosť komunikovať v inom jazyku.
- 9.4 Klient súhlasí s tým, aby UpDJ zaznamenával, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia akúkoľvek komunikáciu prebiehajúcu medzi UpDJ a Klientom prostredníctvom akýchkoľvek dostupných technických prostriedkov, vrátane používania Produktov a archivovať všetky tieto záznamy, ako i kope všetkých informácií a dokumentov ktoré UpDJ obdrží od Používateľov. Klient súhlasí s tým, že UpDJ je oprávnená kedykoľvek použiť tieto informácie pre účely uvedené vo VOP_BEN_K. Zmluve alebo na zabezpečenie zmluvných podmienok alebo v súlade s platnými zákonmi.

10. Výmena dôverných, osobných a iných informácií

- 10.1 UpDJ a Klient sú si vedomí toho, že pri plnení povinností podľa VOP_BEN_K alebo Zmluvy si môžu vzájomne poskytnúť informácie, pri ktorých je záujem jednej zo zmluvných strán, aby ich druhá zmluvná strana neposkytla tretej osobe alebo nevyužila vo vlastný prospech – Dôverné informácie. Strana prijímajúca taketo dôverné informácie sa zaväzuje minimálne na úrovni odbornej starostlivosti zabezpečiť utajenie takýchto dôverných informácií pred akoukoľvek tretou stranou a zdržať sa ich použitia pre svoj vlastný prospech. Zaväzok účastníkov obsiahnutý v tomto článku nezaniká ani po ukončení účinnosti Zmluvy. Za Dôverné informácie sa nepovažujú štatistické informácie o Klientovi alebo používaní Kreditov, ktoré využívajú bez bližšej špecifikácie príslušnej osoby, t.j. anonymnými spôsobom.
- 10.2 UpDJ si z dôvodu predchádzania trestnej činnosti a minimalizácie škôd vyhradzuje právo odmietnuť objednávku Klientom vyhovorenú z blokovaná IP adresy.
- 10.3 Klient je uzatvorený s tým, že hovory na zákaznických líniách UpDJ môžu byť zaznamenané a emailová komunikácia môže byť archivovaná.
- 10.4 Klient sa zaväzuje poskytovať UpDJ všetky dôležité a rozhodujúce informácie týkajúce sa ekonomického a právneho postavenia Klienta alebo ine dôležité informácie týkajúce sa Klienta (najmä informácie, že bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu/reštrukturalizácie, že bol vyhlásený konkurz alebo exekúcia voči Klientovi, že Klient je platobne neschopný alebo insolventný, že Klient vstupuje do likvidácie, že bol podaný podnet na zrušenie Klienta, že bolo rozhodnuté o splynutí, zlúčení alebo rozdelení Klienta, že bol zbavený spôsobilosti na práva a povinnosti alebo spôsobilosti na právne úkony alebo jeho spôsobilosť bola obmedzená, atď.) bezodkladne po tom čo sa taketo informácie stanu Klientovi známe aj v prípade, ak nenadobudli ešte právoplatnosť.

11. Započítavanie pohľadávok

- 11.1 UpDJ má právo vo vzťahu ku Klientovi kedykoľvek, bez predchádzajúceho upozornenia, započítavať akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi oproti akýmkoľvek pohľadávkami Klienta voči UpDJ, ktoré sú rovnakého druhu, bez ohľadu na to, či sú splatné, premieňané, podmienené alebo nepodmienené, bez ohľadu na právny vzťah, z ktorého vyplývajú a kedy vznikli.
- 11.2 Klient je oprávnený poslať svoju pohľadávku voči UpDJ alebo previesť svoj záväzok zo Zmluvy na tretiu osobu alebo inak s ním nakladať vrátane znadenia akékoľvek zabezpečovacieho prostriedku k takýmto pohľadávkami len s predchádzajúcim písomným súhlasom UpDJ. Klient berie na vedomie, že UpDJ je oprávnený kedykoľvek previesť svoje pohľadávky voči Klientovi na tretie osoby i bez súhlasu Klienta.

12. Zodpovednosť za škodu

- 12.1 Pokiaľ nie je v Zmluve alebo týchto VOP_BEN_K výslovne uvedené inak, má poškodená strana v prípade porušenia Obchodných podmienok druhou stranou nárok na náhradu škody v zmysle § 373 a nasl. Obchodného zákonníka, pokiaľ druhá strana naprotikáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 12.2 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť na strane UpDJ sa považujú najmä: rôzne formy počítačových nepokojov, požiar, povodeň, teroristický útok, hackerský útok, prerušenie, sporné alebo vypadok (úplný alebo čiastočný) dodávky elektrickej energie, prerušenie, výpadok alebo narušenie činnosti počítačových systémov (hardvérových alebo softvérových súčastí) alebo komunikačných služieb na strane Klienta alebo tretej osoby alebo Klientom tretími osobami, akékoľvek technické poruchy na strane Klienta pri komunikácii s UpDJ alebo evidovaný Kredit v príslušnom Produktu alebo iná mimoriadna udalosť, katastrofa alebo uvalenie mimoriadnych reštrikcií usmernením nemožnosť obdržania príslušných povolení/licencií včas priamo alebo nepriamo sa vzťahujúcich na jednotlivé plnenia podľa Zmluvy alebo akékoľvek iná prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle UpDJ, a ktorá jej bráni v splnení povinnosti.
- 12.3 UpDJ nezodpovedá za kvalitu tovarov a služieb poskytnutých Obchodníkmi. Uplatňovanie vari Obchodníkmi poskytnutých Benefítov voči Obchodníkovi uskutočňuje priamo Používateľ.

12.4 UpDJ nezodpovedá za škody spôsobené Klientovi v dôsledku nepravdivých, neúplných, nepresných alebo zavádzajúcich informácií, pokynov alebo dokumentov, ktoré Klient (príp. iná ním oprávnená osoba) poskytol UpDJ pri realizácii svojich práv podľa Zmluvy alebo neposkytnutím príslušných informácií, pokynov alebo dokumentov včas. Klient zodpovedá v plnom rozsahu za správnosť, úplnosť a včasnosť akýchkoľvek informácií, pokynov alebo dokumentov poskytnutých UpDJ.

12.5 Pri uplatňovaní zmluvných pokút podľa ustanovení Zmluvy alebo VOP_BEN_K nie je dotknuté právo poškodeného nárokať si náhradu škody v plnej výške vzniknutej škody, t.j. aj vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

12.6 UpDJ nezodpovedá za škodu spôsobenú Klientovi nefunkčnosťou Produktov, technologického riešenia, na ktorom sú prevádzkované Produkty, webovej stránky ani za škodu spôsobenú v dôsledku silnice a udalostí, ktoré nastali nezávisle od vôle UpDJ, a ktoré UpDJ nemohol ovplyvniť, ako napr. dôsledky pôsobenia vyššej moci, dôsledky rozhodnutí orgánov verejnej moci a dôsledky konania tretích osôb v súlade s právnymi predpismi.

12.7 Klient a Používateľ sú výlučne zodpovední za ochranu prístupových údajov do svojho účtu, t.j. Účet Klienta a Účet Používateľa a za akúkoľvek ním vykonávanú činnosť pri použití UpBenefia. Klient je povinný ihneď oznámiť UpDJ každý prípad neoprávneného použitia prístupových údajov Klienta alebo Používateľa alebo narušenia bezpečnosti účtu Klienta a účtu Používateľa. UpDJ nenesie žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek stratu, škodu ani ujmu vyplývajúcu z neoprávneného použitia prístupových údajov Klienta alebo Používateľa alebo Kreditov Benefia a/alebo UpBenefia.

13. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami týchto VOP_BEN_K a v prípade odlišnosti ustanovení Zmluvy a VOP_BEN_K sú rozhodné ustanovenia Zmluvy. VOP_BEN_K sú súčasťou Zmluvy.
- 13.2 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že UpDJ je oprávnený započítavať pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté zo Zmluvy, ako aj pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté z iného zmluvného vzťahu s Klientom či vzniknuté z iného právneho dôvodu, a to aj ak v čase započítania ešte nie sú splatné, s pohľadávkami Klienta voči UpDJ vzniknutými zo Zmluvy, ako aj s pohľadávkami Klienta voči UpDJ vzniknuté z iného zmluvného vzťahu s UpDJ či vzniknuté z iného právneho dôvodu.
- 13.3 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že UpDJ nie je povinný zabezpečiť plnenie v súlade s týmito VOP_BEN_K, a to najmä dodanie Karet, pripísanie Kreditov, až kým všetky pohľadávky UpDJ voči Klientovi vzniknuté zo Zmluvy, z iného zmluvného vzťahu medzi UpDJ a Klientom či vzniknuté z iného právneho dôvodu, nebudú uhradené v celej výške.
- 13.4 Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade, ak Klient bude mať voči UpDJ viacero peňažných záväzkov a poskytnuté plnenie nebude dostatočné na splnenie všetkých peňažných záväzkov Klienta voči UpDJ, UpDJ je sam oprávnený určiť, ktorý peňažný záväzok sa poskytnutým plnením plní, a to aj vtedy, ak Klient alebo iná osoba pri poskytnutí plnenia určí peňažný záväzok, ktorý poskytnutým plnením plní.
- 13.5 Klient nie je oprávnený dostupovať alebo previesť svoje práva, záväzky alebo pohľadávky vyplývajúce alebo vzniknuté v súlade s týmito VOP_BEN_K alebo zo Zmluvy na tretiu osobu bez súhlasu UpDJ. Právo Klienta prenechať Pohľadky príj. Kredit. Používateľom v súlade so Zmluvou a týmito VOP_BEN_K tým nie je dotknuté.
- 13.6 UpDJ je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe svojho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahrať tieto VOP_BEN_K, Cenník_BEN_K, Reklamačný poriadok a Pravidlá, a to celkom alebo z časti (dále len Zmena VOP_BEN_K). UpDJ je povinný Zmenu VOP_BEN_K s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Klientovi, a to zverejnením Zmeny VOP_BEN_K vo všetkých svojich prevádzkarňach a na internetovej stránke www.updajmer.sk. UpDJ je povinný oznámiť Klientovi Zmenu VOP_BEN_K najneskôr 3 dni pred dňom účinnosti Zmeny VOP_BEN_K. Zmena VOP_BEN_K nie je skutočnosťou, ktorá by vyzadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve. UpDJ je ďalej oprávnený jednostranne meniť technologickú platformu a systém, na ktorom sú prevádzkované Produkty, upravovať ich funkcionality, obchodné parametre Produktov, ako aj zoznam Akceptačných miest a Obchodníkov, a to vrátane podmienok, za ktorých sú jednotlivé Produkty zo strany UpDJ prevádzkované. Akékoľvek zmeny je pre Klienta záväzná na 3 dní po jej zverejnení.
- 13.7 V prípade nesúhlasu Klienta so Zmenou VOP_BEN_K má Klient právo v lehote do 14 dní odo dňa účinnosti Zmeny VOP_BEN_K z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy. Uplynutím uvedenej 14-dňovej lehoty právo Klienta odstúpiť od Zmluvy zaniká. V prípade, že Klient riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Klient so Zmenou VOP_BEN_K súhlasí.
- 13.8 Právne vzťahy založené v súlade s týmito VOP_BEN_K alebo Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 13.9 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania Zmluvy, ďalej informácie, ktoré si vymenili alebo inak vyplývajú z jej plnenia, majú povahu dôverných informácií s tým, že porušenie ich dôverného charakteru má následky podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, a to i po skončení zmluvného vzťahu.
- 13.10 Tieto VOP_BEN_K nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 16.10.2023.

Cenník poplatkov UpDéjeuner pre Klientov

platný od 1.12.2023



spoločnosti Up Déjeuner, s.r.o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
vzťahujúci sa ku Zmluve o spolupráci v súlade s VOP_BEN_K a Zmluvou.

(ďalej len Cenník BEN_K)

Produkty UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpZdravie, UpVzdelávanie

UpDJ má právo na odplatu vo výške percentuálnej odplaty zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých fakturovaných Kreditov.

Odplata	2,00 %
---------	--------

Okrem vyššie uvedenej odplaty za vydanie Kreditov má UpDJ nárok aj na úhradu nižšie uvedených poplatkov súvisiacich so službami, ktoré UpDJ poskytuje Klientovi v súvislosti s vydávaním Kreditov pre predmetný Produkt. Pre vylúčenie pochybností platí, že poplatok bude účtovaný osobitne za každú objednávku pre každý typ Produktu zvlášť.

Poplatok za prvé vydanie Karty pri objednávke	7,80 EUR /ks
Poplatok za automatické nahradenie Karty s ukončenou platnosťou novou Kartou	7,80 EUR /ks
Poplatok za nahradenie Karty pred ukončením jej platnosti	9,80 EUR /ks
Poplatok za umiestnenie loga Klienta na Kartu	30,00 EUR
Poplatok za balné a doručenie Kartiet (doručenie na adresu Klienta)	5,20 EUR / miesto doručenia
Poplatok za balné a doručenie Kartiet (doručenie na adresu Používateľa)	3,50 EUR /ks
Poplatok za dočasné deaktivovanie Karty	0,00 EUR /ks
Spracovateľský poplatok za dobropis Kreditov	1% z dobropisovaných Kreditov
Technická podpora (vytvorenie organizačnej štruktúry, importy, nastavenia akceptačnej siete, nastavenie Katalógu benefitov)	50 EUR / hod.
Školenie administrátorov/používateľov u Klienta	115 EUR / hod.
Branding – nastavenie loga Klienta v Zóne Používateľa a Zóne Klienta	90 EUR

Produkt UpBenefia

UpDJ má právo na odplatu za spracovanie objednávky Používateľov na nákup Interných benefitov za Kredity, a to vo výške percentuálnej odplaty zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných Interných benefitov.

Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Benefitov UpDJ	2,00 %
Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Interných benefitov	2,00 %

UpDJ má nárok na úhradu nižšie uvedených poplatkov a nákladov súvisiacich so službami, ktoré UpDJ poskytuje Klientovi v súvislosti s používaním Produktu UpBenefia

Správa aktívneho účtu používateľa	2,00 EUR / mesiac
Balenie a doprava (Benefity UpDJ)	6,95 EUR
Implementácia	1499 EUR

Odplaty UpDJ a ďalšie poplatky uvedené v tomto Cenníku sú vyčíslené bez DPH. K odplatu UpDJ a poplatkom uvedeným v Cenníku BEN_K alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

Produkt UpBalanse

UpDJ má právo na odmenu za poskytovanie Aplikácie UpBalanse, prostredníctvom ktorej je umožnený Klientom/Užívateľom Vstup do vybraných Akceptačných miest poskytujúcich športovo – relaxačné služby.

UpDJ má nárok na mesačnú odmenu vo výške uvedenej v tabuľke podľa zvoleného spôsobu financovania a počtu aplikácií UpBalanse, o ktoré má v čase podpisu zmluvy záujem, pokiaľ sa nedohodnú s Klientom inak.

Počet aktívnych aplikácií	Hradí zamestnávateľ Cena za 1 aplikáciu	Spolufinancovanie Cena za 1 aplikáciu	Hradí zamestnanec Cena za 1 aplikáciu
3 - 9	30,00 €	31,67 €	33,33 €
10 - 49	27,50 €	30,00 €	31,67 €
50 - 149	25,00 €	28,33 €	30,00 €
150 +	23,33 €	27,50 €	29,17 €

Odmena UpDJ je uvedená bez DPH. K odmene UpDJ uvedenej v tomto Cenníku BEN_K alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie **GDPR**") a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zmluva**")

Prevádzkovateľ:**Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.**

so sídlom: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
 adresa pre korešpondenciu: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
 registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III., vložka č.: 2906/B, oddiel Sa
 osoba oprávnená konať: Ing. Martin Magáth, predseda predstavenstva
 Ing. Miloš Bikár, PhD., podpredseda predstavenstva
 IČO: 35829141
 Tel.: 02/50692191
 e-mail: info@sepsas.sk
 (ďalej len „**Prevádzkovateľ**")

a

Sprostredkovateľ:**Up Déjeuner, s. r. o.**

so sídlom: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto
 registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.: 150439/B
 osoba oprávnená konať: Ing. Igor Janok
 IČO: 535 286 54
 Tel.: 02/32 55 35 38
 e-mail: kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len „**Sprostredkovateľ**")(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu len ako „**Zmluvné strany**" alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**")

Článok I

Úvodné ustanovenia

1.1 Táto Zmluva stanovuje právne záväzky Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v súvislosti so službami Sprostredkovateľa poskytovanými Prevádzkovateľovi. Na základe zmluvy alebo viacerých zmlúv uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi niektoré (prípadne viaceré alebo všetky) z nasledovných produktov, a s tým súvisiace služby, v rámci poskytovania ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov:

- a. produkt **personalizované kupóny UpDéjeuner**, **personalizované kupóny UpAqua**, **personalizované kupóny UpCadhoc**, **personalizované kupóny UpRelax**, **personalizované kupóny UpMedical**, **personalizované kupóny UpSocial**
- b. **stravovacie karty UpDéjeuner**
- c. produkt **UpRekrea**
- d. **benefitové produkty na platforme Up**
- e. produkt **Shell palivová karta**
- f. **službu Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo benefitové produkty na platforme Up**
- g. produkt **UpBalanse**
- h. produkt **UpCantina**

D - dôverné

(ďalej len „**Produkty a služby**“)

- 1.2 Zmluva, resp. zmluvy, na základe ktorých poskytuje Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi Produkty a služby je v tejto Zmluve ďalej označovaná jednotlivito ako **Obchodná zmluva** resp. spoločne ako **Obchodné zmluvy**. Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s Obchodnou zmluvou, a to počas doby jej platnosti a účinnosti.
- 1.3 Zmluvné strany sú zodpovedné za riadne dodržiavanie povinností ustanovených platnými právnymi predpismi, ktoré upravujú problematiku ochrany osobných údajov.
- 1.4 Sprostredkovateľ pri poskytovaní Produktov a služieb Prevádzkovateľovi spracúva aj osobné údaje zamestnancov Prevádzkovateľa, prípadne iných dotknutých osôb, v mene Prevádzkovateľa, ktoré Prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojich informačných systémoch.
- 1.5 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia GDPR zhodnotil, že Sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky zavedenia primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
- 1.6 Nariadenie GDPR vyžaduje, aby vzájomné vzťahy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov boli upravené zmluvou v písomnej alebo elektronickej forme.
- 1.7 S cieľom splnenia povinností vyplývajúcich z čl. 28 a súvisiacich nariadenia GDPR sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy.

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
- 2.2 Táto Zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

Článok III Spracúvanie osobných údajov

- 3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania Produktov a služieb **uvedených v bode 1.1 tejto Zmluvy** podľa Obchodnej zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje nespracúvať osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené Prevádzkovateľom na iné než Prevádzkovateľom určené účely.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté, sprístupnené Prevádzkovateľom a/alebo získané v mene Prevádzkovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, maximálne však len dovtedy, pokiaľ bude poskytovať Produkty a služby **uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy** podľa Obchodnej zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, alebo, ak konkrétny účel spracúvania nevyžaduje spracúvanie osobných údajov aj po skončení poskytovania Produktov a služieb v súlade s bodom 5.12. tejto Zmluvy.
- 3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:
 - ☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**
 - a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa:* identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o poskytnutom produkte (množstvo, druh a hodnota kupónov, sériové čísla kupónov)

- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa – aj súkromná, emailová adresa – aj súkromná, telefónne číslo – aj súkromné), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), číslo stravovacej karty
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci produktu UpRekrea**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (adresa bydliska, korešpondenčná adresa, emailová adresa – aj súkromná, telefónne číslo – aj súkromné), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa, deň nástupu do pracovného pomeru, rozsah pracovného úväzku, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využitie služby v rámci rekreácie) a údaje o bankovom účte (IBAN, názov banky)
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci Prevádzkovateľa a manželia alebo manželky zamestnanca Prevádzkovateľa, dieťa zamestnanca Prevádzkovateľa, alebo dieťa zverené zamestnancovi Prevádzkovateľa do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo dieťa zverené zamestnancovi Prevádzkovateľa do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo aj iné osoby žijúce so zamestnancom Prevádzkovateľa v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili na rekreácii so zamestnancom Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo, číslo benefitovej karty), kontaktné údaje (korešpondenčná adresa – aj súkromná, e-mailová adresa – aj súkromná, telefónne číslo – aj súkromné), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), dátum začiatku pracovného pomeru, dátum ukončenia pracovného pomeru, typ pracovného pomeru, pracovná pozícia, pobočka a oddelenie v rámci pobočky zamestnávateľa, nárok na príspevok na rekreáciu v %), údaje o absolvovanej rekreácii (miesto rekreácie, dĺžka pobytu, čas rekreácie, cena rekreácie, využitie služby v rámci rekreácie), údaje o bankovom účte (číslo účtu, názov banky)
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci Prevádzkovateľa, prípadne manželia alebo manželky zamestnancov Prevádzkovateľa, ich deti, alebo deti zverené im do náhradnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu alebo deti zverené im do starostlivosti pred rozhodnutím súdu o osvojení alebo iné osoby žijúcej s nimi v spoločnej domácnosti, pokiaľ sa tieto osoby zúčastnili s nimi na rekreácii, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa, obchodní partneri Prevádzkovateľa.

☐ **v rámci produktu Shell palivová karta**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno a priezvisko, osobné číslo, mailová adresa – aj súkromná, telefónne číslo – aj súkromné), údaje o pracovnom pomere (názv zamestnávateľa), údaje o karte Shell (číslo karty) a údaje o používaní karty (miesto a čas použitia karty, nakúpený tovar/služba, cena tovaru/služby)
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci Prevádzkovateľa, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu Prevádzkovateľa, rodinní príslušníci dotknutých osôb Prevádzkovateľa

☐ **v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDéjeuner alebo benefitové produkty na platforme Up**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko) Kontaktné údaje (korešpondenčná adresa – aj súkromná),
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu

☒ **v rámci produktu UpBalancea**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo), kontaktné údaje (emailová adresa – aj súkromná, telefónne číslo – aj súkromné), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o bankovom účte (IBAN, názov banky)
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci našich klientov, členovia štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu

☐ **v rámci produktu UpCantina**

- a. *typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa*: identifikačné údaje (meno, priezvisko, osobné číslo žiaka alebo zamestnanca), kontaktné údaje (e-mailová adresa – aj súkromná, číslo stravovacej karty), údaje o bankovom účte (IBAN, názov banky), informácie o výbere jedla
- b. *kategórie dotknutých osôb*: zamestnanci prevádzkovateľa, žiaci.

3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať najmä nasledujúce spracovateľské činnosti, a to v závislosti od poskytovaných produktov a služieb podľa bodu 1.1 tejto Zmluvy:

☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, spracovať personalizované kupóny UpDéjeuner, prípadne iné, ktorých poskytnutie vyplýva z Obchodnej zmluvy. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, viest' a spravovať účty zamestnancov Prevádzkovateľa v systéme Moja karta/ ODI, spravovať výšku kreditu zamestnanca na jeho účte v systéme Moja karta/ ODI, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možností využitia karty UpDéjeuner, poskytovať dotknutým osobám informácie o karte UpDéjeuner a možnostiach jej využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou o novinkách, doplnkových službách a odstavkách systému, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do systému, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou o platných postupoch prihlásenia a o výhodách systému, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercom. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci produktu UpRekrea**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorí využili legislatívnu možnosť príspevku na rekreáciu od svojho zamestnávateľa, t. j. Prevádzkovateľa, spracovať výkazy o čerpaní prostriedkov určených na rekreáciu zamestnancov Prevádzkovateľa, viest' a spravovať účty zamestnancov Prevádzkovateľa v systéme UpRekrea, spravovať výšku kreditov zamestnanca na jeho účte v systéme UpRekrea, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonickej/app/SMS komunikácie a

informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia rekreačného poukazu, poskytovať dotknutým osobám informácie o rekreačných poukazoch a produkte UpRekrea a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstávkach systému UpRekrea, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do systému UpRekrea, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách systému UpRekrea, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonической/app/SMS komunikácie za účelom preverenia dodatočných informácií pri schvaľovaní dokumentov súvisiacich s rekreáciou na preukázanie nároku na príspevok, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk, www.rekrea.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up**

viest' evidenciu dotknutých osôb Prevádzkovateľa, ktorým bol pridelený kredit, spracúvať výkazy o čerpaní prideleného kreditu, viesť a spravovať účty dotknutých osôb Prevádzkovateľa v portáli Up, spravovať výšku kreditov na účte v portáli Up, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia kreditu, poskytovať dotknutým osobám informácie o produkte a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstávkach v portáli Up, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do portálu Up, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej/app/SMS/telefonической komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách portálu Up, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidáciu osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci produktu Shell palivová karta**

viest' evidenciu dotknutých osôb Prevádzkovateľa, ktorým boli pridelené Shell karty vodiča, spracúvať výkazy o používaní Shell kariet vodiča, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými, alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci služby Doručovanie zásielok obsahujúcich produkt stravovacie karty UpDějeuner alebo benefitové produkty na platforme Up**

zabezpečiť doručenie produktu stravovacej karty UpDějeuner/ benefitové produkty na platforme Up priamo zamestnancom klienta, ktorí vykonávajú domácu prácu a/alebo teleprácu, za účelom splnenia zákonnej povinnosti klienta (prispievať na stravovanie/rekreáciu) alebo zmluvnej povinnosti klienta (poskytnúť dohodnuté benefity).

☒ **v rámci produktu UpBalanse**

viest' evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zamestnávateľ pridelil možnosť využitia produktu UpBalanse, spracúvať výkazy o čerpaní benefitov, viesť a spravovať účty zamestnancov

Prevádzkovateľa na platforme Up, spravovať výšku zostatku zamestnanca na jeho účte, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonickej/app/SMS komunikácie a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia benefitov, poskytovať dotknutým osobám informácie o benefitoch a produkte UpBalance a možnostiach jeho využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonickej/app/SMS komunikácie o novinkách, doplnkových službách a odstávkach Aplikácie UpBalance, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonickej/app/SMS komunikácie na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do Aplikácie UpBalance, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej alebo telefonickej/app/SMS komunikácie o platných postupoch prihlásenia a o výhodách Aplikácie UpBalance, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

☐ **v rámci produktu UpCantina**

viest' evidenciu detí a zamestnancov Prevádzkovateľa stravujúcich sa v školskej jedálni, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, viesť a spravovať účty detí a zamestnancov Prevádzkovateľa v systéme Up, spravovať výšku kreditu žiaka/zamestnanca na jeho účte v systéme Up, vybavovať reklamácie, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy, kontaktovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou a informovať dotknuté osoby o ponukách týkajúcich sa možnosti využitia karty Up, poskytovať dotknutým osobám informácie o karte Up a možnostiach jej využitia, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou o novinkách, doplnkových službách a odstávkach systému, upozorňovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou na skutočnosť, že sa ešte neprihlásili do systému, informovať dotknuté osoby prostredníctvom mailovej komunikácie, telefonicky prípadne inou písomnou formou o platných postupoch prihlásenia a o výhodách systému, zabezpečiť priebeh a vyhodnotenie súťaže a informovať výhercov o výhrach v súťaži (v niektorých prípadoch aj prostredníctvom zverejnenia údajov o výhercoch na webovej stránke www.up-dejeuner.sk a na sociálnych sieťach) a doručiť výhry výhercovi. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

- 3.5 **Pre vylúčenie pochybností platí, že na vzťah medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom založený Obchodnou zmluvou sa aplikujú len tie časti bodov 3.3 a 3.4 vyššie, ktoré sú relevantné s ohľadom na produkty uvedené v bode 1.1 tejto Zmluvy, ktoré Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi.**
- 3.6 Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade, ak Prevádzkovateľ neposkytne Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje dotknutých osôb uvedené v bode 3.3 vyššie, Prevádzkovateľ týmto výslovne poveruje Sprostredkovateľa na získanie, zber a zaznamenanie chýbajúcich osobných údajov, ktorých spracúvanie je nevyhnutné na daný účel spracúvania osobných údajov v súlade s bodom 3.3 vyššie priamo od dotknutých osôb.

Článok IV Vyhlásenie Zmluvných strán

- 4.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje o dotknutých osobách, ktoré poskytne a/alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, či už v podobe elektronickej databázy alebo iným spôsobom, Prevádzkovateľ získal a spracúva v súlade s nariadením GDPR, ako aj inými príslušnými právnymi predpismi.

- 4.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že je oprávnený použiť osobné údaje, ktorých spracúvanie je predmetom tejto Zmluvy, spôsobom, ktorý je v súlade so spôsobom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom podľa tejto Zmluvy vrátane ich poskytnutia jeho zmluvným partnerom vrátane Sprostredkovateľa.
- 4.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto Zmluvy splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z nariadenia GDPR a ďalších súvisiacich právnych predpisov s odbornou starostlivosťou. V prípade, že Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy zistí, že Prevádzkovateľ opomenul splniť niektorú svoju povinnosť v zmysle nariadenia GDPR, a/alebo že zistí, že spracúvanie osobných údajov porušuje základné zásady spracúvania osobných údajov stanovené nariadením GDPR, Sprostredkovateľ sa zaväzuje na túto skutočnosť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu upozorniť.
- 4.4 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je schopný zabezpečiť ochranu osobných údajov prijatím primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR a zabezpečovalo ochranu práv dotknutých osôb.
- 4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať všetky podklady, dokumenty a/alebo akékoľvek iné materiály a nosiče získané od druhej Zmluvnej strany s cieľom plnenia tejto Zmluvy obsahujúce osobné údaje na chránených miestach a zabezpečiť ich primeranú ochranu pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek neprístupnými formami spracúvania. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú, že všetky a akékoľvek databázy, aplikácie a/alebo systémy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje, zabezpečia tak, aby bola zaistená trvalá dôverynosť, integrita a dostupnosť osobných údajov. Na tento účel sa Zmluvné strany zaväzujú prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia.

Článok V

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

- 5.1 Sprostredkovateľ bude uskutočňovať akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe bezpodmienečného spoľahnutia sa na vyhlásenia a záväzky Prevádzkovateľa uvedené v tejto Zmluve. V prípade, že ktorékoľvek z týchto vyhlásení Prevádzkovateľa bude z akéhokoľvek dôvodu neúplné alebo nepravdivé (čo i len sčasti), alebo Prevádzkovateľ poruší svoj záväzok a Sprostredkovateľ bude preto povinný znášať akékoľvek sankcie (napr. pokuty uložené príslušnými verejnými orgánmi) alebo nároky tretích osôb (napr. žaloba dotknutej osoby z dôvodu neoprávneného nakladania s jej osobnými údajmi), je Prevádzkovateľ povinný nahradiť Sprostredkovateľovi všetku škodu a akúkoľvek inú ujmu, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.
- 5.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe a v zmysle zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený od Prevádzkovateľa požadovať zaslanie pokynu písomnou formou, ak nebola Zmluvnými stranami dohodnutá iná forma zdokumentovania pokynu. Sprostredkovateľ uchováva pokyny udelené Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak by podľa jeho názoru splnením pokynu Prevádzkovateľa došlo k porušeniu právnych predpisov týkajúce sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odchýliť sa od pokynov Prevádzkovateľa, len ak to vyžadujú právne predpisy, ktorými je Sprostredkovateľ viazaný. V takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi odchýlenie sa od jeho pokynov s odôvodnením.
- 5.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia podľa čl. 32 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať také technické, organizačné a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, sprístupneniu, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu alebo inému zneužitiu. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zaistenie toho, aby akákoľvek fyzická osoba, ktorá má prístup k osobným údajom, tieto spracúvala výlučne na základe pokynu Sprostredkovateľa. S týmto cieľom využije Sprostredkovateľ najmä tieto postupy a metódy, ibaže by ich použitie v danom prípade s ohľadom na mieru rizika, závažnosti následkov porušenia zabezpečenia a nákladnosť ich zavedenia bolo v zjavnom nepomere:

- a. pseudonymizácia osobných údajov,
- b. šifrovanie osobných údajov,

- c. zaistenie neustálej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania a služieb,
 - d. dôsledné zaistenie a vymáhanie povinnosti mlčanlivosti a správa prístupových práv k používaným systémom,
 - e. dôsledné využívanie právnych prostriedkov, ktoré zaisťujú efektívne dodržiavanie zásad ochrany osobných údajov, a to najmä vo forme sankcií voči iným osobám,
 - f. zaistenie schopnosti obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim včas v prípade fyzických či technických incidentov,
 - g. zavedenie procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti zavedených technických a organizačných opatrení pre zaistenie bezpečnosti spracúvania.
- 5.4 Sprostredkovateľ musí byť pripravený na výzvu Prevádzkovateľa v primeranej lehote nie kratšej ako jeden mesiac uviesť, aké technické, organizačné a iné opatrenia zaviedol, a to s cieľom kontroly plnenia jeho povinností zo strany Prevádzkovateľa. Rovnako tak musí Sprostredkovateľ zvoliť vhodné technické, organizačné a iné opatrenia vedúce k tomu, aby bol umožnený riadny výkon práv dotknutých osôb.
- 5.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôverylosti informácií všetkými oprávnenými osobami. Na tieto účely sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať najmä nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
- a. pravidelné školenie oprávnených osôb,
 - b. uzatvorenie dohôd o mlčanlivosti.
- 5.6 Pokiaľ bude Sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje od viacerých prevádzkovateľov, je povinný zabezpečiť, že nedôjde k ich zlúčeniu alebo zámene. Tieto povinnosti sú pre Sprostredkovateľa záväzné aj po ukončení spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 5.7 Pokiaľ sa Sprostredkovateľ dozvie, že osobné údaje nie sú presné, pravdivé, overené či aktuálne, je povinný o tomto informovať Prevádzkovateľa.
- 5.8 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie nevyhnutnú súčinnosť, ktorá je potrebná na vybavenie žiadostí dotknutých osôb o výkon ich práv uplatnených u Prevádzkovateľa.
- 5.9 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, berúc pritom do úvahy povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na:
- a. zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom,
 - b. oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dozornému orgánu a dotknutým osobám a
 - c. vypracovanie posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom.
- 5.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Sprostredkovateľ o tomto porušení dozvedel. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky jemu dostupné informácie tak, aby Prevádzkovateľ mohol splniť svoju povinnosť podľa článkov 33 a 34 nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť minimálne opis povahy porušenia, pravdepodobné dosahy na práva dotknutých osôb a opatrenia prijaté s cieľom odstránenia alebo zmiernenia následkov.
- 5.11 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie všetky informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa nariadenia GDPR, iných právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov a tejto Zmluvy.
- 5.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje
- a. vrátiť Prevádzkovateľovi všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje spôsobom, ktorý ustanovil Prevádzkovateľ, ak to umožňujú technické požiadavky Sprostredkovateľa, alebo
 - b. vymazať osobné údaje a všetky kópie nosičov, podkladov a iných dokumentov obsahujúcich osobné údaje
- v nasledovných lehotách v závislosti od poskytovaného produktu:

- ☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial** – bezodkladne po ukončení poskytovania produktu a ukončení príslušnej zmluvy,
 - ☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner** - do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie s kartou UpDéjeuner alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s Prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z elektronickej stravovacej karty UpDéjeuner,
 - ☐ **v rámci produktu UpRekrea** – osobné údaje budú spracúvané počas trvania obchodnej zmluvy na poskytovanie produktu UpRekrea a nasledujúcich 4,5 mesiacov po ukončení danej obchodnej zmluvy,
 - ☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up** - do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie alebo do vybavenia poslednej reklamácie súvisiacej s využívaním niektorého z produktov s označením benefitové produkty na platforme Up, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z benefitovej karty Up.
 - ☐ **v rámci produktu Shell palivová karta** – bezodkladne po zrušení príslušnej Palivovej karty.
 - ☒ **v rámci produktu UpBalancea** - do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uplynutí doby poskytovania služieb alebo do vybavenia poslednej reklamácie, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr.
 - ☐ **v rámci produktu UpCantina** - do márneho uplynutia lehoty na podanie reklamácie po uskutočnení poslednej transakcie alebo do vybavenia poslednej reklamácie súvisiacej s využívaním produktu UpCantina na platforme Up, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr, ak k ukončeniu spolupráce s prevádzkovateľom došlo pred vyčerpaním všetkých prostriedkov z benefitovej karty Up.
- 5.13 Sprostredkovateľ sa zaväzuje neposkytnúť osobné údaje spracovávané podľa tejto Zmluvy inej osobe ako Prevádzkovateľovi, ibaže povinnosť poskytnutia vyplýva Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy, nariadenia GDPR, iného všeobecne záväzného právneho predpisu alebo priamo z písomného pokynu Prevádzkovateľa.

Článok VI

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- 6.1 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Sprostredkovateľovi súčinnosť nevyhnutne potrebnú na plnenie povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov. V prípade, ak Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa upozorní na spracúvanie neúplných či nesprávnych osobných údajov alebo na iné porušovanie nariadenia GDPR pri spracúvaní osobných údajov, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť nápravu.
- 6.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že dotknuté osoby budú v zmysle článku 13 odsek 1 nariadenia GDPR priamo Prevádzkovateľom informované o tom, že ich osobné údaje budú poskytnuté Sprostredkovateľovi, ako aj jeho zmluvným partnerom (ďalším zapojeným sprostredkovateľom) a nimi aj spracúvané.
- 6.3 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa alebo ďalších subjektov zapojených Sprostredkovateľom do spracúvania osobných údajov audit podľa článku VII tejto Zmluvy.

Článok VII

Vykonanie auditu Prevádzkovateľom

- 7.1 Prevádzkovateľ je oprávnený s cieľom overenia plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a ďalších právnych predpisov požadovať od Sprostredkovateľa poskytnutie informácií preukazujúcich

riadne plnenie jeho povinností a/alebo je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa maximálne raz ročne audit zameraný na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

- 7.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť a všetky požadované informácie o spracúvaní osobných údajov a ich ochrane a umožniť Prevádzkovateľovi vykonanie auditu osobne a/alebo ustanoveným auditorom.
- 7.3 Prevádzkovateľ alebo ním poverený audítor sa zaväzuje vykonať audit rýchlo a efektívne tak, aby audit nepredstavoval pre činnosť Sprostredkovateľa neprimerané obmedzenie v rozsahu auditu maximálne 4 pracovné hodiny.
- 7.4 Prevádzkovateľ písomne oznámi vykonanie auditu Sprostredkovateľovi minimálne jeden mesiac vopred, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 7.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť osobám vykonávajúcim audit prístup k dokumentom a ďalším informáciám týkajúcim sa spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nemá nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli Zmluvným stranám podľa tohto článku, a každá zo Zmluvných strán znáša tieto náklady sama, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Sprostredkovateľ je oprávnený žiadať zaplatenie nákladov, ktoré vznikli na základe požiadaviek Prevádzkovateľa a nad rámec povinností uvedených v tomto článku.

Článok VIII

Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa

- 8.1 Sprostredkovateľ je oprávnený pri vykonávaní osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy aj ďalších sprostredkovateľov. Týmto Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné písomné povolenia Prevádzkovateľa na zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 28 ods. 2 GDPR.
- 8.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že v súčasnosti zapája do spracúvania nasledovných ďalších sprostredkovateľov:
- ☐ **v rámci produktov personalizované kupóny UpDéjeuner, personalizované kupóny UpAqua, personalizované kupóny UpCadhoc, personalizované kupóny UpRelax, personalizované kupóny UpMedical, personalizované kupóny UpSocial**
 - aeqoom processing, s.r.o., Zelený pruh 1560/99, 140 00 Praha, Česká republika, IČO: 06678114,
 - Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.
 - ☐ **v rámci produktu stravovacie karty UpDéjeuner**
 - Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.
 - ☐ **v rámci produktu UpRekrea**
 - eCall Slovakia s. r. o., Jarošova 1, Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 03, Slovenská republika, IČO: 45 483 370,
 - Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.
 - ☐ **v rámci benefitových produktov na platforme Up**
 -
 - Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.
 - ☒ **v rámci produktu UpBalancea**

- o Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovakia, IČO: 31 396 674

☐ **v rámci produktu UpCantina**

- o Up Slovensko, s. r. o., Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika, IČO: 31 396 674.

- 8.3 Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V takomto prípade je však Sprostredkovateľ povinný oznámiť zapojenie každého ďalšieho sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zmenách alebo nahradení zapojeného sprostredkovateľa formou e-mailu na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je povinný svoj prípadný nesúhlas oznámiť Sprostredkovateľovi písomne v lehote 3 dní odo dňa doručenia správy Sprostredkovateľa. Ak Prevádzkovateľ v uvedenej lehote vzniesol námietky voči konkrétnemu sprostredkovateľovi, Sprostredkovateľ sa zaväzuje namietaného sprostredkovateľa nahradiť iným.
- 8.4 Ustanovením ďalšieho sprostredkovateľa nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa za riadne plnenie jeho povinností.
- 8.5 Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom písomnej zmluvy tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti ochrany údajov, aké vyplývajú Sprostredkovateľovi z tejto Zmluvy. Ďalší zapojený sprostredkovateľ je najmä povinný poskytnúť dostatočné záruky vykonania primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky nariadenia GDPR. Ak ďalší zapojený sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho zapojeného sprostredkovateľa.
- 8.6 Pri spracúvaní osobných údajov nedochádza k ich prenosu do tretích krajín.

Článok IX

Zodpovednosť za riadne plnenie povinností

- 9.1 Prevádzkovateľ je zodpovedný za riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy a právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.
- 9.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje nahradiť Sprostredkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť Prevádzkovateľa nahradiť škodu dotknutým osobám, ktorá im vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností ustanovených v tejto Zmluve alebo v právnych predpisoch z oblasti ochrany osobných údajov.

Článok X

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 10.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Povinnosť mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po uplynutí jej platnosti a účinnosti, a to bez časového obmedzenia.
- 10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie vzájomných sporov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou a na ich vyriešenie predovšetkým prostredníctvom rokovania a dohody.
- 10.3 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na vyriešení vzájomného sporu, má každá zo zmluvných strán právo uplatniť svoj nárok na súde. Všetky spory vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú rozhodované pred všeobecnými súdmi Slovenskej republiky určenými podľa platných a účinných právnych predpisov o vecnej a miestnej príslušnosti súdov.

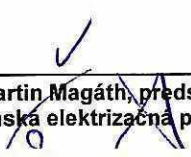
- 10.4 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnou dohodou Zmluvných strán vo forme dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 10.5 Táto Zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
- 10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, že s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa


Ing. Martin Magáth, predseda predstavenstva
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.


Ing. Alexander Lipcan, manažer pre
verejné obstarávanie
Up Déjeuner, s. r. o.


Ing. Miloš Bikár, PhD., podpredseda predstavenstva
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.

Klient:	Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
IČO:	35829141

Príloha č.4 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci



Zmluvné strany sa na rozdiel od Zmluvy, VOP_BEN_K a Cenníka_BEN_K dohodli na nasledovných individuálnych podmienkach:

Produkty: UpBenefia, UpRekreácia, UpDarček, UpRelax, UpVzdelávanie, UpZdravie, UpBalanseá

Odplata	-
Poplatok za prvé vydanie Karty	-
Poplatok za obnovu Karty (karta je automaticky obnovená po ukončení platnosti pôvodnej karty)	-
Poplatok za opätovné vydanie Karty	-
Poplatok za umiestnenie farebného loga Klienta na kartu	-
Poplatok za balné a doručenie (doručenie na adresu Klienta)	-
Poplatok za balné a doručenie (doručenie na adresu Používateľa)	-
Poplatok za dočasné deaktivovanie Karty	-
Spracovateľský poplatok za dobropis Kreditov	-
Technická podpora (vytvorenie organizačnej štruktúry, importy, nastavenia akceptačnej siete, nastavenie Katalógu benefitov)	-
Školenie administrátorov/používateľov u Klienta	-
Branding – nastavenie loga Klienta v Zóne Používateľa a v Zóne Klienta	-

Produkt UpBenefia

Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Benefitov UpDJ	-
Odplata za kredit použitý Používateľmi na nákup Interných benefitov	-
Správa Aktívneho účtu používateľa	-
Balenie a doprava (Benefity UpDJ)	-
Implementácia	-

Produkt UpBalanseá

Spôsob financovania: ☒ Hradí zamestnávateľ ☐ Spolufinancovanie ☐ Hradí zamestnanec

Odmena za poskytovanie Aplikácie UpBalanseá – cena za zamestnanca / mesiac	25,00 EUR bez DPH
--	-------------------

Ostatné zmeny

- o SPLATNOSŤ FAKTÚRY: Klient je povinný zaplatiť UpDJ hodnotu faktúry do 30 kalendárnych dní od dátumu vyhotovenia faktúry.
- o Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny uvedené v tejto Prílohe č.4 Zmluvy platia výlučne v období od 1.7.2024 do 31.12.2025.
- o Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a je platná od 1.7.2024 do 31.12.2025.
- o Cena za inú ďalšiu osobu bude rovnaká cena za zamestnanca / mesiac, teda 25,00 € bez DPH.
- o Zmluva sa uzatvára v 4 rovnopisoch, dva rovnopisy pre klienta, dva rovnopisy pre UpDJ.
- o Klient bude plne hradíť náklady za svojich zamestnancov bez ich spoluúčasti.
- o Jeden vstup denne do zazmluvnených prevádzok.

Odplaty UpDJ a poplatky sú vyčíslené bez DPH. K odplate UpDJ a poplatkom uvedených v Cenníku_BEN_K alebo priamo v Zmluve sa pripočíta DPH v zmysle platnej legislatívy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Ing. Martin Magáth, predseda predstavenstva

Ing. Alexander Lipčák manažér pre verejné obstarávanie

Ing. Miloš/Bikár, PhD., podpredseda predstavenstva